

- una fase de realización (2006-2007):
  - fabricación, lanzamiento de los satélites
  - creación del segmento terrestre completo
- una fase de explotación comercial (a partir de 2008).

La fase inicial de definición ya ha concluido (1999-2001).

El Consejo de Transportes de 26 de marzo de 2002 ha aceptado las propuestas de la Comisión y podrán respetarse las fechas. Es imprescindible por razones comerciales que los servicios sean operativos en 2008.

Galileo es superior en eficacia al sistema mundial de determinación de posición (GPS), aunque ambos se complementarán en la medida en que:

- la utilización armoniosa de las dos infraestructuras (doble fuente) presenta verdaderas ventajas para los usuarios desde el punto de vista de la precisión, la seguridad y la tasación
- la existencia de dos sistemas independientes es beneficiosa para todos los usuarios, que podrán recibir las señales GPS y Galileo en un mismo receptor
- las señales transmitidas por los satélites Galileo las retransmitirán radioemisores terrestres con el fin de poder ofrecer un servicio en los edificios o bajo tierra, incluidos los túneles.

Frente al GPS, proyecto de carácter militar, Galileo es un proyecto civil que garantizará un elevado nivel de continuidad de servicio para algunas aplicaciones. El sistema es más preciso gracias a su arquitectura más avanzada y a los mensajes de integridad de la señal.

La Comisión recibió un mandato de negociación con Estados Unidos en septiembre de 1999. Se han celebrado varios encuentros.

Las negociaciones tratan esencialmente de la interoperabilidad de los dos sistemas, la utilización de las frecuencias, la normalización y el comercio. Se ha celebrado una serie de encuentros, el último en octubre de 2001. La parte europea ha presentado varios documentos relativos a la previsión de la definición de las frecuencias y señales Galileo, a los aspectos de seguridad y coordinación entre los Estados Unidos y Europa, a los cálculos de interferencia entre las señales Galileo y las señales GPS, que indican un nivel de interferencia aceptable. Los Estados Unidos comprueban actualmente los análisis técnicos realizados por los expertos europeos sobre la falta de interferencias radioeléctricas entre las señales transmitidas por los dos sistemas Galileo/GPS. La interoperabilidad de las señales emitidas respectivamente por los satélites de las dos constelaciones permitirán la aparición de una nueva norma mundial de navegación y localización, la norma del sistema mundial de navegación por satélite (GNSS), que podría satisfacer un objetivo común. Las dos partes esperan llegar a un acuerdo en breve. Las negociaciones van a reanudarse en las próximas semanas.

(2002/C 205 E/145)

**PREGUNTA ESCRITA E-0418/02**

**de Jonas Sjöstedt (GUE/NGL) a la Comisión**

(21 de febrero de 2002)

*Asunto:* Ayudas a la exportación de animales a terceros países

¿A cuánto asciende el total de los gastos de la Comisión durante 2001 en concepto de ayudas a la exportación de animales vivos a terceros países?